

## Bilan bibliographique

Numéro 66, été 1992

De l'autre littérature québécoise, autoportraits

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/38941ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Productions Valmont

ISSN

0382-084X (imprimé)

1923-239X (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce document

(1992). Bilan bibliographique. *Lettres québécoises*, (66), 14–16.

Cette bibliographie non exhaustive est donnée à titre indicatif. Elle recense prioritairement les premiers livres des auteurs de l'enquête depuis leur établissement au Canada, et leurs choix parmi ceux qu'ils considèrent comme leurs meilleurs titres. Par ailleurs, outre les œuvres des écrivains qui ont répondu au questionnaire, elle inclut celles d'auteurs (marqués par un \*) qui sont évoqués dans l'article de Peter G. Klaus sur la réception des écrivains néo-canadiens au Québec. Pour distinguer ces derniers, deux \*\* sont placés après les noms de ceux qui répondent à nos critères et un ° après les autres noms.

## 1957

HORIC°, A. *L'Aube assassinée* (poésie), Montréal, Erta.

## 1958

VAN SCHENDEL\*\*, M., *Poèmes de l'Amérique étrangère*, Montréal, L'Hexagone.

## 1960

WYCZYNSKI, P., *Émile Nelligan. Source et originalité de son œuvre* (essai), Ottawa, Éditions de l'Université d'Ottawa.

## 1961

BOSCO, M., *Un amour maladroit* (roman), Paris, Gallimard.

## 1962

BOSSUS, F., *La Seconde Mort* (roman), Montréal, Beauchemin.

HORIC°, A., *Blessure au flanc* (poésie), Montréal, L'Hexagone.

## 1963

GURIK, R., *Le Chant du poète. Satire en un acte* (théâtre), dans *Les Cahiers de l'Acta*, vol. II, n°4, p. 13-27.

LAROCHE, M., *Haïti et sa littérature* (essai), Montréal, AGEUM.

## 1964

†BASILE, J., *La Jument des Mongols* (roman), Montréal, Éditions du Jour.

VAN SCHENDEL\*\*, M., *Variations sur la pierre* (poésie), Montréal, L'Hexagone.

## 1965

ANDERSEN, M., *Paul Claudel et l'Allemagne* (essai), Ottawa, Éditions de l'Université d'Ottawa.

WYCZYNSKI, P., *Poésie et Symbole* (essai), Montréal, Fides.

## 1966

BOURAOU, H., *Musocktail* (poésie), Chicago, Tower Publications.

ÉTIENNE\*\*, G., *Lettre à Montréal* (poésie), Montréal, Éditions de l'Estérel.

LEGAGNEUR\*\*, S., *Textes interdits* (poésie), Montréal, Éditions de l'Estérel.

GURIK, R., *Les Louis d'or* (théâtre), dans *Théâtre vivant I*, Montréal, HRW.

## 1967

†BASILE, J., *Le Grand Khan* (roman), Montréal, Éditions de l'Estérel.

KLIMOV, A., *Nicolas Berdiaeff ou la Révolte contre l'objectivation* (essai), Paris, Seghers.

†PARIZEAU, A., *Rue Sherbrooke* (roman), Montréal, CLF.

PHELPS\*\*, A., *Points cardinaux* (poésie), Montréal, HRW.

SOMCZYNSKY, J.-F., *Les Rapides* (roman), Montréal, CLF.

## 1968

BOSSUS, F., *Beautricourt* (roman), Montréal, Cercle du livre de France.

GURIK, R., *Hamlet, prince du Québec* (théâtre), Montréal, Éditions de l'Homme.

PHELPS\*\*, A., *Mon pays que voici* suivi de *Les dits du fou aux cailloux* (poésie), Paris, Pierre-Jean Oswald.

## 1969

BOURAOU, H., *Tremblé* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés.

## 1970

BOSCO, M., *La Femme de Loth* (roman), Montréal/Paris, Hurtubise HMH/Laffont.

FOLCH-RIBAS, J., *Le Démolisseur* (roman), Paris, Laffont.

GURIK, R., *Le Pendu* (théâtre), Montréal, Leméac.

KATTAN, N., *Le Réel et le Théâtral* (essai), Montréal, Hurtubise HMH.

LAROCHE, M., *Marcel Dubé* (essai), Montréal, Fides.

## 1971

BLONDEAU, D., *Les Visages de l'enfance* (roman), Montréal, L'Actuelle.

BOSSUS, F., *La Forteresse* (roman), Montréal, Cercle du livre de France.

KLIMOV, A., *Dostoïevski ou la Connaissance périlleuse* (essai), Paris, Seghers.

LAROCHE, M., *Le Miracle et la Métamorphose* (essai), Montréal, Éditions du Jour.

## 1972

BOURAOU, H., *Éclate Module* (poésie), Montréal, Cosmos.

ÉTIENNE\*\*, G., *Dialogue avec mon ombre* (poésie), Montréal, Éditions francophones du Canada.

HORIC°, A., *Les Coqs égorgés* (poésie), Montréal, L'Hexagone.

MAUGEY, A., *Poésie et Société au Québec (1937-1970)*, Québec, PUL.

ZUMTHOR, P., *Essai de poésie médiévale*, Paris, Seuil.

## 1973

D'ALFONSO\*, A., *La Chanson de shaman à Sedna* (poésie), Montréal, s. é.

PHELPS\*\*, A., *Moins l'infini* (roman), Paris, ÉFR.

ROBIN, R., *Histoire et Linguistique* (essai), Paris, Armand Colin.

## 1974

ANTOINE\*, Y., *Les Sabots de la nuit* (poésie), Québec, Gasparo.

ÉTIENNE\*\*, G., *Le Nègre crucifié* (récit), Montréal, Éditions francophones/Nouvelle Optique.

## 1975

KATTAN, N., *Adieu Babylone* (roman), Montréal, La Presse.

KLIMOV, A., *Dostoïevski : miroir. Anthologie de textes critiques* (essai), Montréal, PUQ.

MAUGEY, A., *Errance* (poèmes), Paris, Pierre-Jean Oswald.

OHL, P., *Les Arts martiaux. L'héritage des samouraï* (essai), Montréal, La Presse.

SOMCZYNSKY, J.-F., *Les Grimaces* (roman), Montréal, CLF.

## 1976

BOURAOU, H., *Structure intentionnelle du «Grand Meaulnes» : vers le poème romancé* (essai), Paris, Nizet.

KATTAN, N., *La Traversée* (nouvelles), Montréal, Hurtubise HMH.

KLANG\*, G., *Méditation transcendente* (essai), Montréal, Stanké.

WYCZYNSKI, P., (en collaboration avec R. HAMEL et J. HARE). *Dictionnaire pratique des auteurs québécois*, Montréal, Fides.

## 1977

BOSSUS, F., *L'Enfant et les Hommes* (roman), Montréal, CLF.

OHL, P., *La Guerre olympique* (essai), Paris, Laffont.

OLLIVIER\*\*, É., *Paysage de l'aveugle* (nouvelles), Montréal, CLF.

## 1978

IMBERT, P., *Sémiotique et Description balzacienne* (essai), Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa.

KATTAN, N., *La Mémoire et la Promesse* (essai), Montréal, Hurtubise HMH.

LEGAGNEUR\*\*, S., *Textes en croix* (poésie), Montréal, Nouvelle Optique.

RAJIC, N., *Les Hommes-Taupes* (récit), Montréal, Pierre Tisseyre.

ZUMTHOR, P., *Anthologie des grands rhétoriciens*, Paris, UGE.

## 1979

ALONZO, A.-M., *Geste* (poésie), Paris, Éditions des Femmes.

BLONDEAU, D., *L'Agonie d'une salamandre* (roman), Montréal, Libre Expression.

KATTAN, N., *Le Rivage* (nouvelles), Montréal, Hurtubise HMH.

†LAMY, S., *D'elles* (fiction), Montréal, L'Hexagone.

RENAUD, A., *Le Mari* (nouvelles), Sherbrooke, Naaman.

ST-JOHN KAUS, *Chants d'homme pour les nuits d'ombre* (poésie), Port-au-Prince, Éditions Choucouné.

## 1980

BOURAOUI, H., *Haïtinois* (poésie), Montréal, Nouvelle Optique.

PHELPS\*\*, A., *La Bélière Caraïbe* (poésie), Montréal, Nouvelle Optique.

SOMCYNKY, J.-F., *Les Incendiaires* (roman), Montréal, CLF.

VAN SCHENDEL\*\*, M., *De l'œil et de l'écoute : poèmes 1956-1976*, Montréal, L'Hexagone.

VONARBURG, É., *L'Œil de la nuit* (nouvelles), Longueuil, Le Préambule.

ZUMTHOR, P., *Parler du Moyen Âge* (essai), Paris, Minuit.

## 1981

BOSSUS, F., *Une affaire sociale* (roman), Montréal, Pierre Tisseyre.

MALLET°, M., *Les Compagnons de l'horloge-pointeuse* (nouvelles), Montréal, Québec/Amérique.

†PARIZEAU, A., *Les lilas fleurissent à Varsovie* (roman), Montréal, Pierre Tisseyre.

RENAUD, A., *Dictionnaire de l'audiophonie (anglais-français)* (essai), Paris/Montréal, Nathan/Éditions Ville-Marie.

ST-JOHN KAUS, *Ombres du Quercy* (poésie), Montréal, Éditions Nelson.

VONARBURG, É., *Le Silence de la Cité* (roman), Paris, Denoël.

## 1982

ALONZO, A.-M., *Veille* (fiction), Paris, Des Femmes.

BOURAOUI, H., *Vers et l'Envers* (poésie), Toronto, ECW Press.

MICONE, M., *Gens du silence* (théâtre), Montréal, Québec/Amérique.

RAJIC, N., *Propos d'un vieux radoteur* (nouvelles), Montréal, Pierre Tisseyre.

RONFARD\*\*, J.-P., *Vie et Mort du roi boiteux* (théâtre), Montréal, Leméac.

ST-JOHN KAUS, *Entre la parole et l'écriture* (essai), Montréal, Éditions Nelson.

## 1983

ANDERSEN, M., *De mémoire de femme* (roman), Montréal, Quinze éditeur.

†BASILE, J., *Le Piano-trompette* (roman), Montréal, VLB éditeur.

CACCIA, F., *Irpinia* (poésie), Montréal, Triptyque/Guernica.

CACCIA, F. ET A. D'ALFONSO\*, *Quêtes. Textes d'auteurs italo-québécois*, Montréal, Guernica.

FOLCH-RIBAS, J., *Le Valet de plume* (roman), Paris, Acropole.

IMBERT, P., *Roman québécois contemporain et clichés* (essai), Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa.

KATTAN, N., *Le Désir et le Pouvoir* (essai), Montréal, Hurtubise HMH.

KLIMOV, A., *Éloge de l'homme inutile* (essai), Québec, Éditions du Beffroi.

KLIMOV, A., *Diversions. Huit opérations poétiques pour une stratégie métaphysique* (essai), Québec, Éditions du Beffroi.

OLLIVIER\*\*, É., *Mère-Solitude* (roman), Paris, Albin Michel.

RENAUD, A., *Merdiland* (récit), Marseille, Le Temps parallèle.

ROBIN, R., *La Québécoise* (roman), Montréal, Québec/Amérique.

ST-JOHN KAUS, *Zygoème ou Chant d'amour dans le brouillard* (poésie), Montréal, Kaus éditeurs.

SOMCYNKY, J.-F., *Vingt Minutes d'amour* (roman), Montréal, Pierre Tisseyre.

## 1984

†LAMY, S., *Quand je lis je m'invente* (essai), Montréal, L'Hexagone.

MATIVAT, D., *Ram le robot* (récit jeunesse), Montréal, Héritage.

MICONE, M., *Addolorata* (théâtre), Montréal, Guernica.

VONARBURG, É., *Janus* (nouvelles), Paris, Denoël.

## 1985

ALONZO, A.-M., *Bleus de mine* (fiction), Saint-Lambert, Le Noroît.

ANTOINE\*, Y., *Libations pour le soleil* (poésie), Sherbrooke, Naaman.

BLONDEAU, D., *Un homme foudroyé* (roman), Montréal, Québec/Amérique.

BOURAOUI, H., *L'Iconaison* (roman), Sherbrooke, Naaman.

CACCIA, F., *Sirocco* (poésie), Montréal, Triptyque.

CACCIA, F., *Sous le signe du Phénix. Entretiens avec quinze créateurs italo-québécois*, Montréal, Guernica.

CARDUCCI\*, L., *Nouvelles en couleurs*, Montréal, Éditions de la Marquise.

GARCIA MÉNDEZ, J., *El Ser Social del Texto Literario* (essai), Universidad de Querétaro (Mexique).

KLANG\*, G. ET A. PHELPS\*\*, *Haïti ! Haïti !* (roman), Montréal, Libre Expression.

KLIMOV, A., *De l'Abîme. Petit traité à l'usage des chercheurs d'absolu* (essai), Québec, Éditions du Beffroi.

LAFFERRIÈRE\*\*, D., *Comment faire l'amour avec un nègre sans se fatiguer*, Montréal, VLB éditeur.

†LAMY, S., *La Convention* (récit), Montréal, VLB éditeur.

LATIF GHATTAS, M., *Nicolas le Fils du Nil* (roman poétique), Le Caire, Elias Publishing House.

LE SCOUARNEC\*, J.-L., *Ariel* (poésie), Montréal, Éditions Bergeron.

LE SCOUARNEC\*, J.-L., *Pause-lecture* (essai), Montréal, Éditions Bergeron.

MALLET°, M., *Miami Trip* (nouvelles), Montréal, Québec/Amérique.

RENAUD, A., *À corps joie* (roman), Montréal, Nouvelle Optique.

RONFARD\*\*, J.-P., *Les Mille et Une Nuits* (théâtre), Montréal, Leméac.

VOIDENG\*, É., *Keranna* (roman), Regina, Éditions Louis Riel.

## 1986

ANDRES, A., *La Trouble-fête* (roman), Montréal, Leméac.

BOSCO, M., *Sara Sage* (roman), Montréal, Hurtubise HMH.

BOURAOUI, H., *Refllet Pluriel* (poésie), Bordeaux, Les Presses Universitaires de Bordeaux.

CARDINAL\*, M., *La Médée d'Euripide* (théâtre), Montréal, VLB éditeur.

LATIF GHATTAS, M., *Quarante Voiles pour un exil* (roman), Laval, Trois.

MATIVAT, D. ET M.-A. MATIVAT., *Dos bleu le pboque champion* (récit jeunesse), Montréal, Héritage.

RONFARD\*\*, J.-P., *Le Titanic* (théâtre), Montréal, Leméac.

VONARBURG, É., *Comment écrire des histoires. Guide de l'explorateur* (essai), Belœil, La Lignée.

ZUMTHOR, P., *Stèles suivi de Avents* (poésie), Laval, Trois.

## 1987

ANTOUN, B., *Fêlures d'un temps 1* (poésie), Montréal, Louise Courteau.

DES ROSIERS\*, J., *Métropolis Opéra* (poésie), Montréal, Triptyque.

**LTAIF\*, N.**, *Les Métamorphoses d'Ishtar* (poésie), Montréal, Guernica.

**MATIVAT, D. et M.-A. MATIVAT.**, *La Pendule qui retardait* (récit jeunesse), Montréal, Héritage.

**MAUGEY, A.**, *La Francophonie en direct I. L'espace politique et culturel* (essai), Québec, Documentation du Conseil de la langue française.

**MAUGEY, A.**, *La Francophonie en direct II. L'espace économique* (essai), Québec, Documentation du Conseil de la langue française.

**OHL, P.**, *Katana. Le roman du Japon*, Montréal, Québec/Amérique.

**PARIZEAU, A.**, *Blizzard sur Québec* (roman), Montréal, Québec/Amérique.

**RAJIC, N.**, *Sept Roses pour une boulangère* (récit), Montréal, Pierre Tisseyre.

**RENAUD, A.**, *Snesnob* (roman), Québec, Éditions de l'Erbium.

**SOMCZYNSKY, J.-F.**, *Les Visiteurs du pôle Nord* (roman), Montréal, Pierre Tisseyre.

**VOLDENG\*, É.**, *Mon père à l'Edelweiss* (roman), Regina, Éditions Louis Riel.

**WYCZYNSKI, P.**, *Nelligan 1879-1941. Biographie*, Montréal, Fides.

**ZUMTHOR, P.**, *La Fête des fous* (roman), Montréal, L'Hexagone.

**ZUMTHOR, P.**, *La Lettre et la Voix : de la «littérature» médiévale* (essai), Paris, Seuil.

## 1988

**ALONZO, A.-M.**, *Le Livre des ruptures* (fiction), Montréal, L'Hexagone.

**ANTOUN, B.**, *Fêlures d'un temps II* (poésie), Montréal, Louise Courteau.

**ARNAU, Y. E.**, *Le Fils du soleil* (roman jeunesse), Montréal, Pierre Tisseyre.

**ARNAU, Y. E.**, *La Mémoire meurtrie* (roman), Montréal, Pierre Tisseyre.

**BOSSUS, F.**, *Tant qu'il pleuvra des hommes* (roman), Montréal, Pierre Tisseyre.

**FOLCH-RIBAS, J.**, *Le Silence ou le Parfait Bonheur* (roman), Paris, Laffont.

**LATIF GHATTAS, M.**, *Les Voix du jour et de la nuit*, Montréal, Boréal.

**MICONE, M.**, *Déjà l'agonie* (théâtre), Montréal, L'Hexagone.

**PÉAN\*, S.**, *La Plage des songes et autres récits d'exil* (nouvelles), Montréal, CIDIHCA.

**RAJIC, N.**, *Service pénitentiaire national* (nouvelles), Montréal, Pierre Tisseyre.

**VOLDENG\*, É.**, *Mes Amérindes* (poésie), Regina, Éditions Louis Riel.

**ZAGOLIN\*, B.**, *Une femme à la fenêtre* (roman), Paris, Laffont.

**ZUMTHOR, P.**, *Les Contrebandiers* (nouvelles), Montréal, L'Hexagone.

## 1989

**ANTOUN, B.**, *Fragments arbitraires* (poésie), Laval, Trois.

**ARNAU, Y. E.**, *Le Roman d'Agatha* (roman jeunesse), Montréal, Pierre Tisseyre.

**BOSCO, M.**, *Babel-Opéra* (poésie), Laval, Trois.

**CARDUCCI\*, L.**, *Cris et Palpitations* (poésie), Montréal, Humanitas-Nouvelle Optique.

**CARDUCCI\*, L.**, *La Dernière Fois* (poésie), Trois-Rivières, Les Écrits des Forges.

**FOLCH-RIBAS, J.**, *La Chair de pierre* (roman), Paris, Laffont.

**IMBERT, P.**, *L'Objectivité de la presse* (essai), Montréal, Hurtubise HMH.

**LAROCHE, M.**, *La Découverte de l'Amérique par les Américains* (essai), Québec, GRELCA/Université Laval.

**LEGAGNEUR\*\*, S.**, *Glyphes* (poésie), Montréal, Équateur/CIDIHCA.

**MATIVAT, D. et M.-A. MATIVAT.**, *Le Lutin du téléphone* (récit jeunesse), Montréal, Héritage.

**MAUGEY, A.**, *Récits secrets d'amour*, Montréal, Humanitas-Nouvelle Optique.

**MAUGEY, A.**, *Vers l'entente francophone* (essai), Québec, Gouvernement du Québec, Office de la langue française

**MICONE, M.**, *Babel* (théâtre) dans *Vice Versa*, Montréal.

**ROBIN, R.**, *Kafka* (essai), Paris, Belfond.

**WYCZYNSKI, P.** (en collaboration avec R. Hamel et J. Hare), *Dictionnaire des auteurs de langue française en Amérique du Nord*, Montréal, Fides.

## 1990

**ALONZO, A.-M.**, *L'Immuable* (lettres), Montréal, L'Hexagone.

**ANDRES, A.**, *Écrire le Québec : de la contrainte à la contrariété* (essai), Montréal, XYZ éditeur.

**ARNAU, Y. E.**, *La Licorne de Pékin* (roman jeunesse), Montréal, Pierre Tisseyre.

**D'ALFONSO\*, A.**, *Avril ou l'Anti-passion* (roman), Montréal, VLB éditeur.

**DES ROSIERS\*, J.**, *Tribu* (poésie), Montréal, Triptyque.

**GARCÍA MÉNDEZ, J.**, *La Dimension hylique du roman* (essai), Longueuil, Le Préambule.

**KLIMOV, A.**, *Le Secret de Pouchkine* (essai), Québec, Éditions du Beffroi.

**LATIF GHATTAS, M.**, *Le Double Conte de l'exil*, Montréal, Boréal.

**SOMAIN, J.-F.**, *Nuit du chien-loup* (roman), Montréal, Pierre Tisseyre.

**VOLDENG\*, É.**, *La Poésie féminine contemporaine (1940-1980)*, Lille, Université de Lille III.

## 1991

**ANTOUN, B.**, *Les Anémones* (poésie), Montréal, Humanitas-Nouvelle Optique.

**ANTOUN, B.**, *Harpe de noces* (poésie), Québec, Anne Sigier.

**ANTOUN, B.**, *Sous son regard lumineux* (poésie), Québec, Anne Sigier.

**ARNAU, Y. E.**, *Orchidées et Noix de coco* (roman jeunesse), Montréal, Pierre Tisseyre.

**BLONDEAU, D.**, *Femmes de soleil* (nouvelles), Montréal, VLB.

**BLONDEAU, D.**, *Les Feux de l'exil* (roman), Montréal, La Pleine Lune.

**BLONDEAU, D.**, *Destins* (nouvelles), Montréal, VLB.

**BOSCO, M.**, *Miserere* (poésie), Laval, Trois.

**BOSCO, M.**, *Remémoration* (nouvelles), Montréal, Hurtubise HMH.

**BOURAOUI, H.**, *Arc-en-Terre* (poésie), Toronto, Les Éditions Albion Press.

**ÉTIENNE\*\*, G.**, *La Pacotille* (roman), Montréal, L'Hexagone.

**FOLCH-RIBAS, J.**, *Première nocturne* (roman), Paris, Laffont.

**GURIK, R.**, *Être ou ne pas être* (nouvelles), Montréal, XYZ éditeur.

**LAFERRIERE\*\*, D.**, *L'Odeur du café*, Montréal, VLB éditeur.

**LAROCHE, M.**, *La Double Scène de la représentation. Oralité et littérature dans la Caraïbe* (essai), Québec, GRELCA/Université Laval.

**LE SCAURNEC\*, J.-L.**, *Entre les dieux et les hommes* (essai), Montréal, Humanitas-Nouvelle Optique.

**LAVERGNE\*, A.**, *Retro-perspectiva/Rétro-perspective* (poésie), Montréal, Éditions d'Orphée.

**LTAIF\*, N.**, *Entre les fleuves* (poésie), Montréal, Guernica.

**MAUGEY, A.**, *Berlin : de l'utopie communiste au capitalisme utopique* (essai), Montréal, Humanitas-Nouvelle Optique.

**OHL, P.**, *Soleil noir. Le roman de la Conquête*, Montréal, Québec/Amérique.

**OLLIVIER\*\*, É.**, *Mère-Solitude* (roman), Montréal, L'Hexagone.

**PÉAN\*, S.**, *Le Tumulte de mon sang* (roman), Montréal, Québec/Amérique.

**ST-JOHN KAUS**, *Pages fragiles* (poésie), Montréal, Humanitas-Nouvelle Optique.

**SOMAIN, J.-F.**, *La Vraie Couleur du caméléon* (roman), Montréal, Pierre Tisseyre.

**VONARBURG, É.**, *Ailleurs et au Japon* (nouvelles), Montréal, Québec/Amérique.

**ZUMTHOR, P.**, *La Traversée* (1991), Montréal, L'Hexagone.